

TEMA 4: EL LÉXICO Y LA SEMÁNTICA

1. Estructura del léxico español:
 - a) Palabras heredadas.
 - b) Préstamos léxicos.
 - c) Palabras de nueva creación.
 2. Formación de palabras:
 - 2.1. Composición.
 - 2.2. Derivación.
 - 2.3. Parasíntesis.
 - 2.4. Abreviaturas.
 3. Semántica
 - 3.1. Objeto de estudio de la Semántica.
 - 3.2. Significado léxico y significado gramatical.
 - 3.3. Tipos de significado: denotación y connotación.
 - 3.4. Carácter estructurado del léxico: los semas.
 - 3.5. Relación entre el significado y el significante de los lexemas.
 - 3.6. El cambio semántico.
-

1. LA ESTRUCTURA DEL LÉXICO ESPAÑOL

Para estudiar las características que conforman el léxico español actual hay que tener en cuenta varios aspectos, entre ellos, el **genealógico** (análisis de la procedencia de las palabras) y el **cronológico**. El aspecto cronológico es complejo, porque no suele ser posible asignar una fecha exacta para la creación o el inicio del uso de una palabra. Aun sabiendo la fecha de su aparición en un documento, éste nos permite asegurar que ya existe ese vocablo, pero no que haya nacido en ese momento.

Hay tres fuentes principales para la conformación del léxico español:

a) Las **PALABRAS HEREDADAS**, principalmente del latín, o mejor, del latín vulgar llegado a Hispania, que responden a tres tipos:

1º Las palabras **patrimoniales**, es decir, aquéllas que derivan de una evolución fonética normal desde el latín vulgar al español (BONUM > bueno; ALTERUM > otro; etc.).

2º Los **semicultismos**, que por diversas influencias no responden a las reglas fonológicas de evolución (FRUCTUM > fruto).

3º Los **cultismos o voces cultas**: es decir, palabras tomadas directamente del latín, que se han adecuado a la estructura léxica del español sin sufrir las modificaciones que afectaron al léxico latino que pasó a esta lengua. En sentido estricto son, por tanto, préstamos léxicos del latín. Por ejemplo, LUCRUM fue tomado como préstamo con la forma "lucro", pero su evolución popular fue "logro".

Como se percibe en el ejemplo anterior, a raíz de la introducción de cultismos se produce con frecuencia un fenómeno interesante: el **doblete**, que consiste en que una palabra latina produzca en su evolución dos resultados, uno patrimonial y otro culto o semiculto:

CATEDRA > cátedra
CATEDRA > cadeira > cadera

Junto al caudal básico del léxico heredado del latín, hay que tener en cuenta también otros elementos léxicos procedentes de las lenguas hispánicas prerromanas, como el celta, el vasco y el ibérico. Son las llamadas **lenguas de sustrato** (anteriores a la llegada del latín), que influyen considerablemente en fenómenos de tipo fonético y que dejan restos léxicos: topónimos en -obre, "cueto", "chabola", "gabarra", etc.

Sobre esta base léxica principal se dan fenómenos de **superestrato** (lenguas que ejercen su influencia con posterioridad a la llegada del latín). El primero de ellos es la influencia germánica, que no llegó a alterar el abrumador predominio léxico del latín. Ejemplos: "falda", "guerra".

Otro superestrato importante es la influencia del árabe desde el siglo VIII, que actuó en las zonas en las que los sometidos hablaban romance y los dominadores utilizaban el árabe. Ejemplos: "aceite" o "azúcar".

b) Los **PRÉSTAMOS LÉXICOS** tomados de otras lenguas. Los préstamos de las lenguas románicas llegan al castellano desde la Edad Media. La influencia más notable es la del francés y el provenzal. Los galicismos (galope, chimenea, banquete, botella) y provenzalismos (baste decir que la palabra "español" lo es) se introducen a partir de las continuas relaciones políticas, religiosas y comerciales que se establecen a partir de los siglos XI y XII con Francia, incrementadas por las peregrinaciones a Santiago de Compostela.

Desde la Edad Media entran palabras provenientes de los pueblos vecinos. Así, tenemos catalanismos (turrón, faena, clavel), galleguismos y portuguesismos (corpiño, mejillón, chubasco). Destaca, asimismo, la influencia latinista de los siglos XV y XVI, que origina la entrada de gran cantidad de cultismos (novela, partitura, centinela, escolta, asaltar). En los siglos XVII y XVIII se vive una nueva etapa de influencias francesas.

A partir del siglo XIX se introducen numerosos anglicismos, como consecuencia de emigraciones y exilios. El siglo XX vive el avance del alemán y una presión fortísima del inglés, sobre todo en el ámbito científico y técnico.

En el siguiente cuadro-resumen puedes ver ejemplos de las principales influencias:

- Germanismos (invasión visigoda). Son especialmente abundantes los antropónimos y los topónimos: Álvaro, Fernando, Mondariz, guerra, espía...
- Latinismos. Se acentúan en el siglo XIII y aumentan considerablemente en el XV: purpúreo, crepúsculo, émulo.
- Helenismos: los primeros vocablos de origen griego penetraron a partir del latín, son abundantes en el siglo XV y en el XVIII hasta nuestros días, proporcionan sobre todo términos técnico-científicos: geranio, abulia, afonía, anestesia.
- Arabismos. Son muy abundantes: jaqueca, alcohol, jarabe, almanaque, azafrán, aceituna, alcalde, jabalí.
- Galicismos: se introducen a partir de las peregrinaciones por el Camino de Santiago. Son abundantes en la Edad Media y a partir del siglo XVIII: jamón, hereje, funcionario, gabinete.
- Italianismos. Abundan durante los siglos XV, XVI, XVII: concierto, carnaval, cortejar.
- Americanismos: se introducen a partir de la Conquista de América y proceden de lenguas indígenas: tiburón, poncho, tomate, chocolate, huracán, caimán.
- Anglicismos. Típicos de los siglos XX-XXI: golf, fútbol, electroshock.

c) Las **PALABRAS DE NUEVA CREACIÓN**, mediante los procedimientos que veremos en el apartado de la formación de palabras en español.

2. LA FORMACIÓN DE PALABRAS EN ESPAÑOL

La formación de palabras consiste en un procedimiento de ampliación del conjunto de voces de un idioma con mecanismos de tipo morfológico y partiendo de elementos ya presentes en la lengua o tomados de fuera. Sin embargo, antes de referirnos a estos procedimientos morfológicos estudiados en el tema anterior (derivación, composición y parasíntesis), convendría hacer un pequeño repaso de otros mecanismos de base no estrictamente morfológica, pero que también incrementan el caudal del vocabulario de una lengua:

a) **REVITALIZACIÓN**. Se produce cuando una palabra que ya ha caído en desuso se recupera para emplearla con el mismo significado que tenía antes o con uno nuevo que se le confiere. Ejemplo: "azafata" significaba antes "criada de la reina", ahora "auxiliar de vuelo, mujer que atiende a los pasajeros". En otros sitios de mundo hispánico se utiliza el término "aeromoza".

b) **PROCEDIMIENTOS DE DESPLAZAMIENTO SEMÁNTICO**, ya sea por creación metafórica o metonímica. Por ejemplo, el uso del término "zapatero" para designar un insecto.

c) **CREACIÓN ONOMATOPÉYICA**. Conversión de los sonidos naturales en una palabra cuyo significante imita la realidad extralingüística. Se imita la sensación fónica percibida y de ahí que no todas las lenguas tengan la misma voz: "quiquiriqui" en español, "cocorico" en francés o "cok-a-doodle-do" en inglés, etc.

d) **INCORPORACIÓN DE VOCES AJENAS**. El 41% de las palabras del español proceden de otras lenguas, aunque sólo representan el 10% del uso.

2.1. LA COMPOSICIÓN

Consiste en la unión de dos o más lexemas, que pasan a formar una única palabra: "latinoamericano", "menoscabar", "hincapié", etc. Podemos observar estos tipos:

- sustantivo + sustantivo: "bocamanga", "carricoche", "telaraña"...
- sustantivo + adjetivo. Hay que distinguir los que dan lugar a sustantivos ("aguardiente", "hierbabuena") de los que tienen como resultado un adjetivo ("alicaído", "pelirrojo", "cejijunto").
- adjetivo + adjetivo: "agridulce", "grandilocuente".
- verbo + sustantivo, verbo + adverbio: el resultado es un sustantivo ("pasatiempo", "matamoscas", "catalejo", "mandamás").

2.2. LA DERIVACIÓN

La derivación consiste en crear nuevas palabras por la adición de afijos (prefijos o sufijos) a un lexema existente.

a. Prefijación:

En este caso, los afijos se anteponen a la base a la que se adjuntan. Cabe destacar que un determinado número de prefijos puede aparecer independientemente como verdaderas preposiciones ("sobre", "contra", "en") o como adverbios ("mal", "bien"). El estatuto de estas formaciones, cuyo primer constituyente es un morfema independiente, resulta problemático de determinar, de manera que son consideradas indistintamente como prefijación o composición.

Por su contenido podemos diferenciar los siguientes tipos de prefijos:

- a) **De negación:** a-/an- ("apolítico", "analérgico")
anti- ("antideportivo")
contra- ("contraespionaje")
des-/dis-/de- ("despreocupación", "disgusto")
extra- ("extraoficial")
in-/im-/i- ("incierto", "impropio", "ilegal")
- b) **Locativos:** ante- ("antebrazo"); sobre- ("sobrevolar")
entre- ("entresuelo"); super- ("superponer")
inter- ("interponer"); sub-/so- ("socavar")
retro- ("retroceder"); trans-/tras- ("traslúcido")
- c) **Temporales:** ante-; post-/pos; pre-
- d) **De cantidad y tamaño:** bi-; mono-; multi-; pluri-; semi-; uni-
- e) **De intensificación:** archi-; extra-; hiper-; super-; re-/; -ultra.

b. Sufijación:

En este caso, los afijos se posponen a la base a la que se adjuntan. En español hay un extenso repertorio de sufijos. Por un lado, tenemos los **apreciativos**, **afectivos** o **expresivos**, que alteran semánticamente la palabra de un modo subjetivo, pero sin cambiar su categoría gramatical (ej. "raterillo", "sombbrero", "pobrete"); por otro, los sufijos **no apreciativos**, considerados semánticamente objetivos, que con frecuencia poseen la capacidad de efectuar un cambio de categoría gramatical.

Los sufijos apreciativos se suelen subdividir en:

- a) **Diminutivos**: transmiten una idea de pequeñez o afectividad: -ito; -ico; -illo; -ete; -ín; -uelo.
- b) **Aumentativos**: implican amplia dimensión, fealdad o grandiosidad. Los más frecuentes son: -ón; -azo; -ote; -udo.
- c) **Peyorativos**: implican degradación o ridiculez. Como peyorativos-aumentativos tenemos: -aco ("tiparraco"); -acho ("populacho"); -ajo ("hierbajo"); -arro, -urro ("vozarrón"); -astro ("camastro"). Como peyorativos-diminutivos: -ejo ("ladroncejo"); -ucho ("cuartucho"). Como peyorativos-humorísticos: -ales ("rubiales"); -oide ("sentimentaloide"); -inga ("señoritinga"); etc.

El sistema de los sufijos apreciativos en español se caracteriza por la posibilidad de añadir más de un sufijo al lexema. Ejemplo: -ete + -ón (guapetón); -ón + -azo (mariconazo). Sólo ocasionalmente el mismo sufijo se repite (ej. chico → chiquito → chiquitito)

El repertorio de sufijos **no apreciativos** del español cuenta con cientos de morfemas gramaticales derivativos, cuyo inventario no está fijado. Dado el elevado número de sufijos que entra en juego en este sistema, se acentúan los problemas de clasificación. Se pueden organizar atendiendo a la categoría gramatical de las bases. En nuestra lengua, es posible pasar, por medio de los morfemas gramaticales derivativos, de cada una de las categorías llamadas "mayores" (nombre, verbo, adjetivo) a todas las demás. Así, tenemos:

- a) **sustantivos deverbales**: -ción (representación), -ado (alumbrado), -ancia (vigilancia), -dura (raspadura), etc.
- b) **sustantivos deadjetivales**: -ura (hermosura), -eza (sutileza), -idad (sanidad), -or (grosor), etc.
- c) **verbos denominales**: -ear (pastorear), -ecer (florecer).
- d) **verbos deadjetivales**: a---ar (aclarar); en---ar (ensuciar), en---ecer (entorpecer), etc.
- e) **adjetivos denominales**: -esco (canallesco), -oso (gustoso), -ar (espectacular).
- f) **adjetivos deverbales**: -ble (transportable), -ante (excitante), -orio (disuasorio), -ivo (ahorrativo), etc.

No hemos incluido el adverbio en el esquema anterior. Recordemos, sin embargo, que en español hay adverbios deadjetivales (en -mente), verbos deadverbales ("alejar") y sustantivos deadverbales ("cercanía"). También es posible que un morfema gramatical derivativo no altere la clase léxica de la base sobre la que se apoya: ej. **sustantivos denominales**: -al (rosal), -ero (tesorero), etc.

2.3. PARASÍNTESIS¹:

La parasíntesis no es un mecanismo especial para la creación de palabras, sino que hace uso de alguno de los que hemos venido viendo. Las formaciones parasintéticas hacen uso simultáneamente de la composición y de la derivación: picapedrero, sietemesino, misacantano, ropavejero, etc.

2.4. LAS ABREVIATURAS

El **abreviamiento** o **truncamiento**, consiste en la reducción del cuerpo fónico de una palabra. Se diferencian los siguientes tipos:

- **Siglación**: palabras que se forman con la primera letra -a veces hay algún elemento más- de cada uno de los componentes de un determinado enunciado: TALGO (Tren **A**rticulado **L**igero **G**oicoechea **O**riol), PP (**P**artido **p**opular), OVNI (**o**bjeto **v**olador **n**o **i**dentificado)...

- **Acronimia**: consiste en la unión de los extremos opuestos de dos palabras. Es una forma de composición muy moderna y de carácter técnico. Ej. "informática" (se forma sobre **información automática**), "motel" (se forma sobre **motorist hotel**), "autobus" (se forma sobre **automóvil ómnibus**). Incluso se consideran acrónimos los casos en que alguno de los elementos es una palabra entera (aunque son los menos): Nescafé (Nestlé + café).

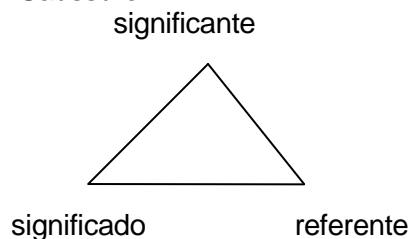
- **Acortamiento**: se produce por la pérdida de sílabas completas: "foto", "zoo", "boli", "profe"...

3. SEMÁNTICA

3.1. EL OBJETO DE ESTUDIO DE LA SEMÁNTICA

La Semántica es la disciplina lingüística que se ocupa del estudio del significado de las palabras. Dentro de la Lingüística teórica es la ciencia que se desarrolló más tardíamente, pues el estudio del léxico presentaba dificultades añadidas. Las más importantes son:

a) Se creía que los significados no podían estructurarse porque se identificaban con los objetos reales. Por tanto, aunque la estructuración de la realidad fuese factible, no sería una tarea lingüística. El problema radicaba en que no se delimitaba entre significados lingüísticos y referentes extralingüísticos. Esta limitación se venció gracias a la matización de Ogden y Richards a la teoría del signo lingüístico como una entidad biplana, propuesta por Saussure:



¹ En un sentido amplio, la parasíntesis consiste en el empleo de la prefijación y de la sufijación de manera simultánea, siempre que no existan por separado el prefijo + lexema ni el lexema + el sufijo. Ejemplos: aterrizaje, entristecer...

Un **significante** (la configuración fonética del signo) designa un significado (concepto) que alude a una noción de la realidad. La relación que existe entre el significante y el significado es convencional, de ahí que cada lengua emplee un término distinto para designar la misma realidad (caballo, cabalo, horse, cheval...). Además, cada lengua establece su propia estructura significativa del mundo. De hecho, los esquimales disponen de cinco significantes distintos para lo que en español denominamos *blanco*.

b) Un segundo problema que explica el desarrollo tardío de la Semántica es el gran número de unidades con las que esta disciplina tiene que trabajar. Hay un número ilimitado e impreciso de unidades semánticas, frente a la escasa cantidad de fonemas, morfemas o funciones sintácticas.

c) Por último, cabe destacar las constantes fluctuaciones a las que se ven sometidos los significados. Los cambios en los sistemas léxicos son más rápidos y más frecuentes que en las unidades de las otras disciplinas (fonemas o funciones sintácticas, por ejemplo).

3.2. SIGNIFICADO LÉXICO Y SIGNIFICADO GRAMATICAL

El significado léxico lo poseen los lexemas, aparece en los diccionarios y pertenece a inventarios ilimitados y abiertos. Se trata de un significado estable y colectivo que se expresa a través de sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios.

El significado gramatical pertenece a inventarios cerrados, limitados y lo poseen los morfemas. Las clases de palabras que poseen significado gramatical son el artículo, la conjunción y la preposición. Existen morfemas con significado gramatical que se combinan con los morfemas léxicos para formar las palabras derivadas.

La Semántica sólo se encarga del estudio del significado léxico.

3.3. TIPOS DE SIGNIFICADO: DENOTACIÓN Y CONNOTACIÓN

La significación **denotativa** de una palabra es la que hallamos en el diccionario, es decir, el significado objetivo, estable y común para todos los hablantes de una misma lengua.

La significación **connotativa** está constituida por elementos subjetivos o variables. Cambian dependiendo del contexto comunicativo, de ahí que se caractericen por ser significados efímeros, inestables y subjetivos.

3.4. CARÁCTER ESTRUCTURADO DEL LÉXICO: LOS SEMAS

Los **semas** son cada uno de los rasgos distintivos mínimos en los que se puede analizar el significado de un signo. Ejemplo: de *silla*, 1) objetos que sirve para sentarse, 2) con respaldo, 3) con patas, 4) monoplaza, etc. Si cambiáramos alguno de los semas estaríamos definiendo ya otro lexema distinto. Por ejemplo, en el caso de no tener respaldo, estaríamos hablando de una *banqueta*; si no fuese monoplaza, de un *banco*, etc.

Un **campo léxico** o **campo semántico**² es el conjunto de signos lingüísticos que, perteneciendo a una misma lengua y a la misma categoría gramatical, comparten al menos un rasgo distintivo mínimo de significado, esto es, tienen un sema en común y se diferencian entre ellos por uno o más rasgos semánticos propios.

3.5. RELACIÓN ENTRE EL SIGNIFICADO Y EL SIGNIFICANTE DE LOS LEXEMAS

SINONIMIA: designación de un solo significado mediante varios significantes. Se denomina **total** o absoluta cuando los términos conmutan uno por otro en todos los contextos y es **parcial** en el caso contrario. Por economía lingüística no suele producirse la sinonimia absoluta, puesto que normalmente las palabras suelen pertenecer a un registro o nivel del lenguaje (culto, coloquial...) distinto. Ejemplo: fenecer, fallecer, morir, espichar...

HOMONIMIA: coincidencia de significante de dos o más signos. Son palabras diferentes que han llegado a coincidir en su significante, manteniendo distanciados sus significados. Tipos:

- **Homógrafas** (idéntica escritura):
 - **Parciales:** además de la diferencia semántica, pertenecen a categorías gramaticales distintas: *cabe* (1. verbo *cabere* y 2. preposición).
 - **Totales:** sólo hay diferencias semánticas. Ejemplo: *bala* de algodón y *bala* de fusil.
- **Homófonas** (sólo se pronuncian igual):
 - **Parciales:** además de diferencias semánticas, pertenecen a categorías gramaticales distintas: *haya* (verbo *haber*) y *aya* (sustantivo).
 - **Totales:** sólo hay diferencias semánticas. Ejemplo: *hojear* y *ojear*.

POLISEMIA: un significante ha diversificado sus significados, pero éstos tienen un origen único y suele guardar cierto grado de semejanza. A diferencia de la homonimia, en este caso se establece la oposición entre significados de un solo signo y no entre signos distintos. Ejemplos: *operación* (militar, quirúrgica, matemática) o *punteo* (dental, eléctrico, construcción).

HIPONIMIA: relación de inclusión de un significado con respecto a otro. Así, *perro*, *león*, *gato* y *tigre* son hipónimos de "animal". Entre sí, *gato* y *perro* son **COHIPÓNIMOS** y el término incluyente de varios cohipónimos se denomina **HIPERÓNIMO**.

CONTRARIEDAD: dos palabras presentan significados opuestos. Tipos:

- a) **Complementariedad:** la negación de un término implica la afirmación de su contrario: hombre-mujer, vivo-muerto...
- b) **Antonimia:** se produce cuando dos lexemas de significados opuestos admiten gradación: frío-caliente, blanco-negro, grande-pequeño, etc.

² **IMPORTANTE:** no se debe confundir esta noción con la de **familia léxica**, que reúne los vocablos que en una lengua poseen un mismo origen etimológico y que, por tanto, comparten un mismo lexema. Ejemplo: *calor*, *caloría*, *calorífico*, *calentura*, *cálido*, *acalorarse*, *caldo*... Son palabras

c) **Reciprocidad:** los términos opuestos se implican mutuamente: comprar-vender, dar-recibir, padre-hijo...

d) **Inversión:** términos opuestos como entrar-salir, meter-sacar...

PARONIMIA. Palabras parónimas son las que tienen un significante parecido aunque no presentan ninguna relación por el significado. Ejemplos: *fuerte y suerte, expirar y espirar*.

3.6.EL CAMBIO SEMÁNTICO

De todos los elementos lingüísticos, el significado es, con seguridad, el menos resistente al cambio. Entre las causas que lo explican, podemos destacar las siguientes:

- a) **Históricas:** la lengua suele ser más conservadora que la civilización, cambia los objetos, las instituciones, etc., pero a veces sus nombres permanecen y designan al nuevo objeto: pluma, en principio de ave, pasó a designar la estilográfica; coche, etc.
- b) **Lingüísticas:** algunos cambios proceden de las asociaciones que las palabras contraen en el habla. El sentido de una palabra puede transferirse a otra, sólo porque aparecen juntas en muchos contextos: puro habano pasa a puro, barco de vapor pasa a vapor.
- c) **Sociales:** una palabra pasa del lenguaje común al especializado (la terminología de un oficio, un arte, una profesión) y adquiere un sentido más restringido: diestro (hábil) se especializó en el lenguaje del toreo lo mismo que banderilla. Al contrario, las palabras que pasan de un uso restringido al lenguaje común ensanchan su significado: plural ensanchó su significado al pasar del campo gramatical al uso ordinario; acento (lengua), poner el acento en la igualdad.
- d) **Psicológicas:** a menudo, el cambio semántico tiene sus raíces en el estado de ánimo del hablante. Una semejanza casual o una asociación humorística pueden producir una imagen que, por su calidad expresiva, pase del estilo individual al uso común. Si estamos interesados en un tema, tendemos a hablar frecuentemente de él; incluso nos referiremos de él al tratar asuntos totalmente diferentes, sugiriéndonos metáforas o comparaciones.

El tabú supone una prohibición de utilizar nombres de ciertas personas, de animales, etc. Frecuentemente son sustituidos por eufemismos o sustitutos inofensivos. Los tabúes del lenguaje afectan fundamentalmente a tres grupos:

- El miedo: sinistro, con sentido originario de izquierdo, fue sustituido por esta palabra de origen vasco.
- La delicadeza: se elude la referencia directa a asuntos desagradables: idiota o imbécil son sustituidos por subnormal, disminuido psíquico.
- La decencia: sobre todo en lo que respecta al sexo o a ciertas partes y funciones del cuerpo : regar margaritas por orinar.

Cualesquiera que sean las causas que producen el cambio, siempre debe existir alguna asociación o conexión entre el significado viejo y el nuevo. Por eso se distinguen los siguientes tipos de cambios semánticos:

1. Semejanza entre significados: METÁFORA: las metáforas no son exclusivas de la lengua literaria. El significado del término real se traspasa al figurado, por semejanza entre ambos. Se produce un cambio semántico en el término figurado. Clases:

- a) **Metáforas antropomórficas:** los pulmones de una ciudad, el corazón de un asunto, en las que palabras que designan parte del cuerpo humano sirven para designar metafóricamente otros conceptos.
- b) **Metáforas animales:** las patas de gallo, la cola de caballo, es un cerdo... son ejemplos de nombres de animales que se utilizan para designar a personas o a cosas por su valor parecido, a veces burlesco.
- c) **Metáforas sinestésicas:** voz dulce, colores chillones. Consiste en aplicar a un ámbito sensorial un término perteneciente a otro.

2. Contigüidad entre significantes: METONIMIA: frente a la metáfora, la metonimia se fundamenta en una relación objetiva de algún tipo que existe en el mundo real entre los objetos designados. La relación puede ser de diferentes tipos:

Proximidad física: el cuello de la camisa.

Continente por contenido: beber una copa.

La materia por el objeto: una pintura.

El agente por el instrumento: el trompeta.

La prenda de vestir por el que la lleva: los boinas verdes.

El autor por la obra: un Sevillano.

El lugar por el producto: un jerez.

3. Semejanza entre significantes: ETIMOLOGÍA POPULAR: dos signos no emparentados etimológicamente son vistos por los hablantes como relacionados entre sí por su parecido formal. Esto lleva a la identificación del significado de los dos signos: vagabundo / vagamundo, desternillarse / destornillarse, berrojo / cerrojo.

4. Proximidad de significantes en lenguas: ELIPSIS: dos o más palabras que suelen ir asociadas en un mismo contexto, alguna de ellas se suprime y traspasa su significado a la otra: un cortado (café cortado), un quinto (un quinto de litro de cerveza). un pura sangre (un caballo de pura sangre), el vapor (el barco de vapor), etc.